

## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### ZESTAW KAMIENI WSPINACZKOWYCH – 5 szt. ZE ŚRUBAMI

#### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Kamienie wspinaczkowe – 5 szt.
- Śruby imbusowe – 10 szt.
- Nakrętki pazurkowe – 10 szt.
- Podkładki – 10 szt.
- Klucz imbusowy – 1 szt.
- Instrukcja użytkowania – 1 szt.

Zestaw nie zawiera wiertła ani młotka.

## EN

### USER MANUAL CLIMBING ROCK SET – 5 pcs. WITH SCREWS

#### SET CONTENTS:

- Climbing holds – 5 pcs.
- Allen screws – 10 pcs.
- T-nuts – 10 pcs.
- Washers – 10 pcs.
- Allen key – 1 pc.
- User manual – 1 pc.

The set does not include a drill bit or hammer.

## SK

### NÁVOD NA POUŽITIE SÚPRAVA LEZECKÝCH ÚCHYTŮV – 5 KS SO SKRUTKAMI

#### OBSAH BALENIA:

- Lezecké úchyty – 5 ks
- Imbusové skrutky – 10 ks
- Zarážacie matice (T-matice) – 10 ks
- Podložky – 10 ks
- Imbusový kľúč – 1 ks
- Návod na použitie – 1 ks

Súprava neobsahuje vrták ani kladivo.

PL: Zachowaj instrukcję do późniejszego użycia. / EN: Keep the manual for future reference. / DE: Bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf. / CZ: Uchovejte tento návod pro pozdější použití. / SK: Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. / SL: Navodila shranite za poznejšo uporabo. / LT: Išsaugokite šią instrukciją ateitai. / LV: Saglabāiet šo instrukciju turpmākai lietošanai. / EE: Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks. / HU: Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra. / RO: Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară. / HR: Sačuvajte ove upute za buduću uporabu. / FR: Conservez cette notice pour une utilisation ultérieure. / IT: Conservare le presenti istruzioni per future consultazioni. / ES: Conserve estas instrucciones para futuras consultas. / RS: Čuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu.

EAN: 5902490694149

Identyfikator partii/Batch ID: JY1725006 / JY1725007



Producent:  
**JINHUA CHILDHOOD TOYS FACTORY**  
No 68 Qingshan Road,  
Jindong Economic Development,  
Jinhua, Zhejiang, CHINA

Importer:  
**4iQ Group sp. z o.o.**  
ul. L. Mierosławskiego 6,  
14-200 Ilawa, Polska  
tel. +48 89 674 92 57  
kontakt@4iq.com.pl  
www.4iq.com.pl

## LT

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA LAPIOJIMO ATRAMŲ RINKINYS – 5 VNT. SU VARŽTAIS

#### RINKINIO SUDĖTIS:

- Laipiojimo atramos – 5 vnt.
- Šešiakampiai varžtai – 10 vnt.
- Įkalamosios varžlės (T formos varžlės) – 10 vnt.
- Poveržlės – 10 vnt.
- Šešiakampis raktas – 1 vnt.
- Naudojimo instrukcija – 1 vnt.

Rinkinyje nėra grąžto ir plaktuko.

## EE

### KASUTUSJUHEND RONIMISKIVIDE KOMPLEKT – 5 TK KOOS POLTIDEGA

#### KOMPLEKTI SISU:

- Ronimiskivid – 5 tk
- Kuuskantpoldid – 10 tk
- Löögitutrid (T-mutrid) – 10 tk
- Selbid – 10 tk
- Kuuskantvõti – 1 tk
- Kasutusjuhend – 1 tk.

Komplekt ei sisalda puuri ega haamrit.

## RO

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SET DE PRIZE DE CĂȚĂRARE – 5 BUC. CU ȘURUBURI

#### CONTINUTUL SETULUI:

- Prize de cățărare – 5 buc.
- Șuruburi imbus – 10 buc.
- Piulițe cu gheare (tip T) – 10 buc.
- Șaibe – 10 buc.
- Cheie imbus – 1 buc.
- Instrucțiuni de utilizare – 1 buc.

Setul nu conține burghiu sau ciocan.

## RS

### УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ КОМПЛЕТ ПЕЊАЧКИХ ХВАТИШТА – 5 КОМ. СА ВИЈЦИМА

#### САДРЖАЈ КОМПЛЕТА:

- Пењачка хвастишта – 5 ком.
- Имбус вијци – 10 ком.
- Т-навртке (навртке са канџама) – 10 ком.
- Подлошке – 10 ком.
- Имбус кључ – 1 ком.
- Упутство за употребу – 1 ком.

Комплет не садржи бургију нити чекиј.

## IT

### ISTRUZIONI PER L'USO SET DI PRESE DA ARRAMPICATA – 5 PZ CON VITI

#### CONTENUTO DEL SET:

- Prese da arrampicata – 5 pz
- Viti a brugola – 10 pz
- Dadi a ragno (dadi a T) – 10 pz
- Rondelle – 10 pz
- Chiave a brugola – 1 pz
- Istruzioni per l'uso – 1 pz

Il set non include punta da trapano né martello.

## LV

### LIETOŠANAS INSTRUKCIJA KĀPŠANAS TVĒRIENU KOMPLEKTS – 5 GAB. AR SKRŪVĒM

#### KOMPLEKTA SATURS:

- Kāpšanas tvērieni – 5 gab.
- Sešstūra skrūves – 10 gab.
- Iesītamie T veida uzgriežņi – 10 gab.
- Paplāksnes – 10 gab.
- Sešstūra atslēga – 1 gab.
- Lietošanas instrukcija – 1 gab.

Komplektā nav iekļauts urbis un āmurs.

## HU

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS MÁSZÓFOGÁS KÉSZLET – 5 DB CSAVAROKKAL

#### A KÉSZLET TARTALMA:

- Mászófogások – 5 db
- Imbuszcavarokk – 10 db
- Körömös anyák (T-anyák) – 10 db
- Alátétek – 10 db
- Imbuszkulcs – 1 db
- Használati útmutató – 1 db

A készlet nem tartalmaz fűrőt vagy kalapácsot.

## HR

### UPUTE ZA UPORABU SET PENJAKIH HVA TIŠTA – 5 KOM. S VIJCI MA

#### SADRŽAJ KOMPLETA:

- Penjačka hva tišta – 5 kom.
- Imbus vijci – 10 kom.
- T-matice (matice s kanđama) – 10 kom.
- Podloške – 10 kom.
- Imbus ključ – 1 kom.
- Upute za uporabu – 1 kom.

Komplet ne sadrži svrdlo ni čekić.

## FR

### NOTICE D'UTILISATION KIT DE PRISES D'ESCALADE – 5 PIÈCES AVEC VIS

#### CONTENU DU KIT :

- Prises d'escalade – 5 pièces
- Vis à six pans creux (Allen) – 10 pièces
- Écrous à griffes (écrous en T) – 10 pièces
- Rondelles – 10 pièces
- Clé Allen – 1 pièce
- Notice d'utilisation – 1 pièce

Le kit ne contient ni foret ni marteau.

## ES

### INSTRUCCIONES DE USO JUEGO DE PRESAS DE ESCALADA – 5 UDS. CON TORNILLOS

#### CONTENIDO DEL JUEGO:

- Presas de escalada – 5 uds.
- Tornillos Allen – 10 uds.
- Tuercas de garra (tuercas en T) – 10 uds.
- Arandelas – 10 uds.
- Llave Allen – 1 ud.
- Instrucciones de uso – 1 ud.

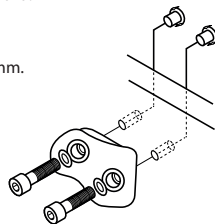
El juego no incluye broca ni martillo.

## OSTRZEŻENIA

1. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy – ryzyko udławienia się małymi elementami.
2. Używać pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w domu – nie wolno używać w miejscach publicznych (parki, szkoły, place zabaw, hotele, kempingi).
4. Montaż i pierwsze sprawdzenie produktu musi być wykonane przez osobę dorosłą.
5. Maksymalne dopuszczalne obciążenie: 40 kg.
6. Nie wolno montować produktu nad twardym podłożem, takim jak beton, asfalt, kamień.
7. Zalecane podłoże: trawa, piasek, mata gumowa lub kora.
8. Minimalna wolna przestrzeń wokół produktu: 2,2 m.  
Nie używać w warunkach złej pogody (deszcz, śnieg, silny wiatr, oblodzenie) ani po zmroku  
9. przy słabym oświetleniu.
10. Nie wspinać się boso – zalecane obuwie sportowe.  
Nie nosić biżuterii podczas zabawy – ryzyko zaczepienia i urazu.

## MONTAŻ W DREWNIANEJ ŚCIANIE

1. Drewniana ścianka/panel powinny mieć grubość min. 18 mm.
2. Wywiercić otwór w wybranym miejscu.
3. Wbić nakrętkę pazurkową od tyłu.
4. Przymocować kamień wspinaczkowy za pomocą śruby i podkładki, dokręcając z siłą max. 10 Nm.
5. Po kilku dniach użytkowania ponownie sprawdzić i ewentualnie dokręcić śruby.



## KONTROLA I KONSERWACJA

1. Sprawdzać mocowanie wszystkich elementów co najmniej raz w tygodniu.
2. Regularnie kontrolować stan kamieni – w razie pęknięć lub ostrych krawędzi zaprzestać użytkowania.
3. W okresie zimowym zaleca się zdemonstowanie i przechowywanie produktu w suchym miejscu.
4. Czyścić wilgotną szmatką, bez użycia środków chemicznych.
5. Nie malować i nie lakierować kamieni.

## UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu użytkowania przekazać produkt do punktu zbiórki odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami.

## DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. W obszarze zabawy nie mogą znajdować się przeszkody, ostre krawędzie ani twarde przedmioty.
2. Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
3. Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, gdy nie jest używany.

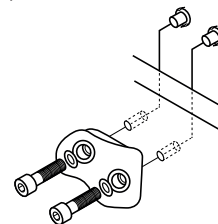
PL

## WARNINGS

1. Not suitable for children under 36 months – risk of choking on small parts.
2. Use under adult supervision.
3. Product intended for private home use only – do not use in public places (parks, schools, playgrounds, hotels, campsites).
4. Assembly and initial inspection must be carried out by an adult.
5. Maximum allowable load: 40 kg.
6. Do not install the product over hard surfaces such as concrete, asphalt, or stone.  
Recommended surfaces: grass, sand, rubber mat, or bark.
7. Minimum free space around the product: 2.2 m.
8. Do not use in bad weather conditions (rain, snow, strong wind, icing) or after dark in poor lighting.
9. Do not climb barefoot – sports footwear is recommended.
10. Do not wear jewellery during play – risk of snagging and injury.

## INSTALLATION ON A WOODEN WALL

1. The wooden wall/panel should be at least 18 mm thick.
2. Drill a hole in the chosen location.
3. Insert the T-nut from the back.
4. Attach the climbing hold using the screw and washer, tightening with a maximum torque of 10 Nm.
5. After a few days of use, check again and tighten the screws if necessary.



## INSPECTION AND MAINTENANCE

1. Check the attachment of all components at least once a week.
2. Regularly inspect the condition of the holds – discontinue use if cracks or sharp edges appear.
3. In winter, it is recommended to disassemble and store the product in a dry place.
4. Clean with a damp cloth, without using chemical agents.
5. Do not paint or varnish the holds.

## DISPOSAL

At the end of the product's service life, dispose of it at a waste collection point in accordance with local regulations.

## ADDITIONAL SAFETY TIPS

1. The play area should be free from obstacles, sharp edges, or hard objects.
2. Do not allow children to use the product in a way that is inconsistent with its intended purpose.
3. Store the product out of reach of small children when not in use.

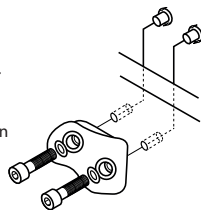
EN

## WARNHINWEISE

1. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten – Erstickungsgefahr durch Kleinteile. Nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
2. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht an öffentlichen Orten (Parks, Schulen, Spielplätzen, Hotels, Campingplätzen) verwendet werden.
3. Die Montage und die erste Kontrolle des Produkts müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Maximale zulässige Belastung: 40 kg.
5. Das Produkt darf nicht über harten Untergründen wie Beton, Asphalt oder Stein montiert werden.
6. Empfohlene Untergründe: Gras, Sand, Gummimatten oder Rindenmulch.
7. Mindestfreiraum um das Produkt: 2,2 m.
8. Nicht bei schlechten Wetterbedingungen (Regen, Schnee, starkem Wind, Vereisung) oder bei unzureichender Beleuchtung nach Einbruch der Dunkelheit verwenden.
9. Nicht barfuß klettern – Sportschuhe werden empfohlen.
10. Während der Benutzung keinen Schmutz tragen – Gefahr des Hängenbleibens und von Verletzungen.

## MONTAGE AN EINER HOLZWAND

1. Die Holzplatte bzw. Wand muss mindestens 18 mm dick sein.
2. An der gewünschten Stelle ein Loch bohren.
3. Die Einschlagmutter von der Rückseite einschlagen.
4. Den Klettergriff mit Schraube und Unterlegscheibe befestigen und mit maximal 10 Nm anziehen.
5. Nach einigen Tagen der Nutzung die Schrauben erneut überprüfen und gegebenenfalls nachziehen.



## KONTROLLE UND WARTUNG

1. Die Befestigung aller Elemente mindestens einmal pro Woche überprüfen.
2. Den Zustand der Klettergriffe regelmäßig kontrollieren – bei Rissen oder scharfen Kanten die Nutzung sofort einstellen.
3. Im Winter wird empfohlen, das Produkt zu demontieren und an einem trockenen Ort aufzubewahren.
4. Mit einem feuchten Tuch reinigen, ohne chemische Reinigungsmittel zu verwenden.
5. Die Klettergriffe nicht lackieren oder bemalen.

## ENTSORGUNG

Nach Ablauf der Nutzungsdauer das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle für Abfälle entsorgen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

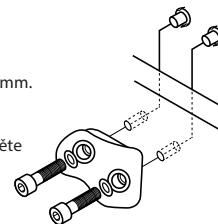
1. Im Spielbereich dürfen sich keine Hindernisse, scharfen Kanten oder harten Gegenstände befinden.
2. Kinder dürfen das Produkt nicht zweckfremd verwenden.
3. Wenn das Produkt nicht benutzt wird, ist es außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren.

## UPOZORNĚNÍ

1. Není vhodný pro děti mladší 36 měsíců – nebezpečí udušení malými částmi.
2. Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
3. Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití v domácnosti a nesmí být používán na veřejných místech (parky, školy, dětská hřiště, hotely, kempy).
4. Montáž a první kontrolu výrobku musí provést dospělá osoba.
5. Maximální přípustné zatížení: 40 kg.
6. Výrobek nesmí být instalován nad tvrdým povrchem, jako je beton, asfalt nebo kámen. Doporučený povrch: tráva, písek, gumová podložka nebo mulčovací kůra.
7. Minimální volný prostor kolem výrobku: 2,2 m.
8. Nepoužívejte za nepříznivého počasí (děšť, sníh, silný vítr, námraza) ani po setmění při nedostatečném osvětlení.
9. Nelezte naboso – doporučuje se sportovní obuv.
10. Během používání nenoste šperky – hrozí zachycení a zranění.

## MONTÁŽ NA DŘEVĚNOU STĚNU

1. Dřevěná stěna nebo panel musí mít tloušťku minimálně 18 mm.
2. Vyrvejte otvor na zvoleném místě.
3. Ze zadní strany zatlučte T-matici.
4. Připevněte lezecký chyt pomocí šroubu a podložky a utáhněte maximálním momentem 10 Nm.
5. Po několika dnech používání znovu zkontrolujte šrouby a v případě potřeby je dotáhněte.



## KONTROLA A ÚDRŽBA

1. Nejméně jednou týdně kontrolujte upevnění všech součástí.
2. Pravidelně kontrolujte stav lezeckých chytů – v případě prasklin nebo ostrých hran výrobek dále nepoužívejte.
3. V zimním období se doporučuje výrobek demontovat a skladovat na suchém místě.
4. Čistěte vlhkým hadříkem bez použití chemických prostředků.
5. Chyty nenatírejte ani nelakujte.

## LIKVIDACE

Po ukončení životnosti odevzdejte výrobek na sběrné místo odpadu v souladu s místními předpisy.

## DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

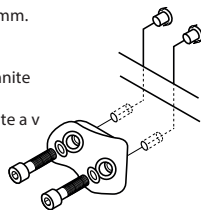
1. V prostoru pro hru se nesmí nacházet překážky, ostré hrany ani tvrdé předměty.
2. Nedovolte dětem používat výrobek způsobem, který není v souladu s jeho určením.
3. Pokud se výrobek nepoužívá, uchovávejte jej mimo dosah malých dětí.

## UPOZORNENIA

1. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov – riziko udusenja malými časťami. Používajte len pod dohľadom dospelé osoby.
2. Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie v domácnosti a nesmie sa používať na verejných miestach (parky, školy, detské ihriská, hotely, kempingy).
3. Montáž a prvú kontrolu výrobku musí vykonať dospelá osoba.
4. Maximálne povolené zaťaženie: 40 kg.
5. Výrobok sa nesmie montovať nad tvrdým povrchom, ako je betón, asfalt alebo kameň.
6. Odporúčany povrch: tráva, piesok, gumová podložka alebo mulčovací kôra.
7. Minimálny voľný priestor okolo výrobku: 2,2 m.
8. Nepoužívajte za nepriaznivého počasia (dážď, sneh, silný vietor, námraza) ani po zotmení pri nedostatočnom osvetlení.
9. Nelezte naboso – odporúča sa športová obuv.
10. Počas používania nenoste šperky – hrozí zachytenie a zranenie.

## MONTÁŽ NA DREVENÚ STENU

1. Drevená stena alebo panel musia mať hrúbku minimálne 18 mm.
2. Na zvolenom mieste vyvrtajte otvor.
3. Zo zadnej strany zatlačte T-maticu.
4. Pripevnite lezecký úchyt pomocou skrutky a podložky a utiahnite maximálnym momentom 10 Nm.
5. Po niekoľkých dňoch používania skrutky opätovne skontrolujte a v prípade potreby dotiahnite.



## KONTROLA A ÚDRŽBA

1. Upevnenie všetkých častí kontrolujte minimálne raz týždenne.
2. Pravidelne kontrolujte stav úchyty – pri prasklinách alebo ostrých hranách výrobok ďalej nepoužívajte.
3. Počas zimného obdobia sa odporúča výrobok demontovať a skladovať na suchom mieste.
4. Čistite vlhkou handričkou bez použitia chemických prostriedkov.
5. Úchyty nenatierajte ani nelakujte.

## LIKVIDÁCIA

Po skončení životnosti odovzdajte výrobok na zberné miesto odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

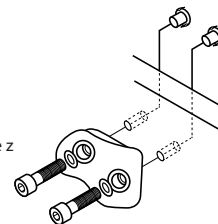
1. V priestore na hranie sa nesmú nachádzať prekážky, ostré hrany ani tvrdé predmety.
2. Nedovoľte deťom používať výrobok spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určením.
3. Ak sa výrobok nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu malých detí.

## OPOZORILA

1. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev – nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov.
2. Uporabljati le pod nadzorom odrasle osebe.
3. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi doma in se ne sme uporabljati na javnih mestih (parki, šole, igrišča, hoteli, kampi).
4. Montažo in prvi pregled izdelka mora opraviti odrasla oseba.
5. Največja dovoljena obremenitev: 40 kg.
6. Izdelka ne nameščajte nad trdo podlago, kot so beton, asfalt ali kamen. Priporočena podlaga: trava, pesek, gumijasta podloga ali zastirka iz lubja.
7. Najmanjši prosti prostor okoli izdelka: 2,2 m.
8. Ne uporabljajte v slabem vremenu (dež, sneh, močan veter, poledica) ali po mraku pri slabi osvetlitvi.
9. Ne plezajte bosi – priporočena je športna obutev.
10. Med uporabo ne nosite nakita – nevarnost zatikanja in poškodb.

## MONTAŽA NA LESENO STENO

1. Lesena stena ali plošča mora biti debela najmanj 18 mm.
2. Na izbranem mestu izvrtajte luknjo.
3. Z zadnje strani namestite T-matico.
4. Plezalno oprímko pritrdite z vijakom in podložko ter privijte z največjim navorom 10 Nm.
5. Po nekaj dneh uporabe ponovno preverite vijake in jih po potrebi privijte.



## PREGLED IN VZDRŽEVANJE

1. Vsaj enkrat tedensko preverite pritrditev vseh delov.
2. Redno preverjajte stanje oprímok – v primeru razpok ali ostrih robov izdelek prenehajte uporabljati.
3. Pozimi je priporočljivo izdelek odstraniti in ga hraniti na suhem mestu.
4. Čistite z vlažno krpo brez uporabe kemičnih sredstev.
5. Oprímok ne barvajte in ne lakirajte.

## ODSTRANJEVANJE

Po koncu življenjske dobe izdelek oddajte na zbirno mesto za odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

## DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

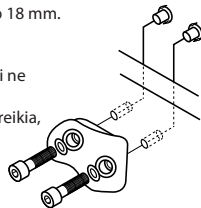
1. Na območju igre ne sme biti ovir, ostrih robov ali trdih predmetov.
2. Otrokom ne dovolite uporabljati izdelka v nasprotju z njegovim namenom.
3. Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite zunaj dosega majhnih otrok.

## ISPĖJIMAI

1. Netinka vaikams iki 36 mėnesių amžiaus – pavojus užspringti smulkiosiomis detalėmis. Naudoti tik prižiūrint suaugusiajam.
2. Gaminys skirtas tik privačiam naudojimui namuose ir negali būti naudojamas viešose vietose (parkuose, mokyklose, žaidimų aikštelėse, viešbučiuose, stovyklavietėse).
3. Gaminio montavimą ir pirmąją patikrą turi atlikti suaugęs asmuo.
4. Didžiausia leistina apkrova: 40 kg.
5. Negalima montuoti virš kieto paviršiaus, pavyzdžiui, betono, asfalto ar akmens.
6. Rekomenduojamas paviršius: žolė, smėlis, guminis kilimėlis arba medžio žievės mulčias.
7. Minimalus laisvas plotas aplink gaminį: 2,2 m.
8. Nenaudokite esant blogoms oro sąlygoms (lietus, sniegas, stiprus vėjas, apledėjimas) arba sutemus, kai apšvietimas nepakankamas.
9. Nelaipiodkite basi – rekomenduojama sportinė avalynė.
10. Naudojimo metu nenešiodkite papuošalų – kyla užkliuvimo ir susižalojimo pavojus.

## MONTAVIMAS PRIE MEDINĖS SIENOS

1. Medinės sienos arba plokštės storis turi būti ne mažesnis kaip 18 mm.
2. Pasirinktoje vietoje išgręžkite skylę.
3. Iš galinės pusės įkalkite T formos veržlę.
4. Pritvirtinkite laipiojimo atramų varžtus ir poveržlę, priverždami ne didesniu kaip 10 Nm sukimo momentu.
5. Po kelių naudojimo dienų dar kartą patikrinkite varžtus ir, jei reikia, juos priveržkite.



## PATIKRA IR PRIEŽIŪRA

1. Bent kartą per savaitę patikrinkite visų dalių tvirtinimą.
2. Reguliariai tikrinkite atramų būklę – pastebėjus įtrūkimus ar aštirus kraštus, naudojimą nutraukite.
3. Žiemos laikotarpiu rekomenduojama gaminį išmontuoti ir laikyti sausoje vietoje.
4. Valykite drėgna šluoste, nenaudodami cheminių priemonių.
5. Atramų nedažykite ir nelakuokite.

## UTILIZAVIMAS

Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, perduokite jį atliekų surinkimo punktui pagal vietinius teisės aktus.

## PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

1. Žaidimų zonoje neturi būti kliūčių, aštrių kraštų ar kietų daiktų.
2. Neleiskite vaikams naudoti gaminio ne pagal paskirtį.
3. Kai gaminys nenaudojamas, laikykite jį mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

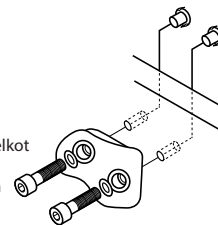
LT

## BRĖDINĀJUMI

1. Nav piemērots bērniem līdz 36 mēnešu vecumam – aizrīšanās risks ar sīkām detaļām.
2. Lietot tikai pieaugušā uzraudzībā.
3. Produkts paredzēts tikai privātai lietošanai mājās apstākļos un nedrīkst tikt izmantots publiskās vietās (parkos, skolās, rotaļu laukumos, viesnīcās, kempingos).
4. Produkta montāžu un pirmo pārbaudi jāveic pieaugušajam.
5. Maksimālā pieļaujamā slodze: 40 kg.
6. Produktu nedrīkst uzstādīt virs cieta seguma, piemēram, betona, asfalta vai akmeņa. Ieteicamais segums: zāle, smiltis, gumijas paklājs vai koka mizas mulča.
7. Minimālā brīvā zona ap produktu: 2,2 m.
8. Nelietot nelabvēlīgos laikapstākļos (lietus, sniegas, stiprs vējš, apledojums) vai tumsā nepietiekama apgaismojuma apstākļos.
9. Nekāpt basām kājām – ieteicami sporta apavi.
10. Lietošanas laikā nenēsāt rotaslietas – pastāv aizķeršanās un traumu risks.

## MONTĀŽA PIE KOKA SIENAS

1. Koka sienas vai paneļa biezumam jābūt vismaz 18 mm.
2. Izurbiet atveri izvēlētajā vietā.
3. No aizmugures iesitiet T veida uzgriezni.
4. Piestipriniet kāpšanas tvērienu ar skrūvi un aplāksni, pievelkot ar maksimālo griezes momentu 10 Nm.
5. Pēc dažām lietošanas dienām vēlreiz pārbaudiet skrūves un nepieciešamības gadījumā tās pievelciet.



## PĀRBAUDE UN APKOPE

1. Vismaz reizi nedēļā pārbaudiet visu detaļu stiprinājumus.
2. Regulāri pārbaudiet tvērienu stāvokli – ja ir plaisas vai asas malas, pārtrauciet produkta lietošanu.
3. Ziemas periodā ieteicams produktu demontēt un uzglabāt sausā vietā.
4. Tīriet ar mitru drānu, neizmantojot ķīmiskus līdzekļus.
5. Tvērienus nedrīkst krāsot vai lakot.

## UTILIZĀCIJA

Pēc kalpošanas laika beigām nododiet produktu atkritumu savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

## PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Rotaļu zonā nedrīkst atrasties šķēršļi, asas malas vai cieti priekšmeti.
2. Neļaujiet bērniem izmantot produktu neatbilstoši tā paredzētajam lietojumam.
3. Kad produkts netiek izmantots, glabājiet to maziem bērniem nepieejamā vietā.

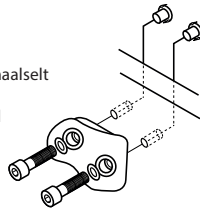
LV

## HOIATUSED

1. Ei sobi alla 36 kuu vanustele lastele – väikesed osad võivad põhjustada lämbumisohtu. Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.
2. Toode on mõeldud ainult koduseks erakasutuseks ning seda ei tohi kasutada avalikes kohtades (pargid, koolid, mänguväljakud, hotellid, kämpingud).
3. Toote paigaldamise ja esmase kontrolli peab teostama täiskasvanu.
4. Maksimaalne lubatud koormus: 40 kg.
5. Toodet ei tohi paigaldada kőva pinnase kohale, näiteks betooni, asfaldi või kivi kohale.
6. Soovitatav aluspind: muru, liiv, kummimatt või puukoorematt.
7. Minimaalne vaba ala toote ümber: 2,2 m.
8. Mitte kasutada halva ilmaga (vihm, lumi, tugev tuul, jääde) ega hämaras või ebapiisava valgustuse korral.
9. Mitte ronida paljajalu – soovitatavad on spordijalatsid.
10. Mängimise ajal mitte kanda ehteid – kinnijäämise ja vigastuste oht.

## PAIGALDAMINE PUITSEINALE

1. Puitseina või -paneeli paksus peab olema vähemalt 18 mm.
2. Puurige soovitud kohta ava.
3. Lööge T-mutter tagaküljelt sisse.
4. Kinnitage ronimiskivi poldi ja seibiga ning pingutage maksimaalselt 10 Nm jõuga.
5. Mõne kasutuspäeva järel kontrollige polte uuesti ja vajadusel pingutage neid.



## KONTROLL JA HOOLDUS

1. Kontrollige kõigi kinnituste tugevust vähemalt kord nädalas.
2. Kontrollige regulaarselt ronimiskivide seisukorda – pragude või teravate servade korral lõpetage kasutamine.
3. Talveperioodil on soovitatav toode eemaldada ja hoida kuivas kohas.
4. Puhastage niiske lapiga ilma kemikaale kasutamata.
5. Ärge värvige ega lakige ronimiskive.

## KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Pärast kasutusea lõppu viige toode jäätmekogumispunkti vastavalt kohalikele nõuetele.

## TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

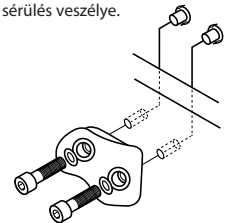
1. Mängualal ei tohi olla takistusi, teravaid servi ega kõvasid esemeid.
2. Ärge lubage lastel toodet kasutada selleks mitte ettenähtud viisil.
3. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda väikestele lastele kättesaamatus kohas.

## FIGYELMEZTETÉSEK

1. 36 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas – az apró alkatrészek hulladékeszélyt jelenthetnek.
2. Kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható.
3. A termék kizárólag magáncélú, otthoni használatra készült, és nem használható nyilvános helyeken (parkokban, iskolákban, játszótérekben, szállodákban, kempingekben).
4. A termék összeszerelését és első ellenőrzését felnőttnek kell elvégeznie.
5. Maximális megengedett terhelés: 40 kg.
6. A terméket nem szabad kemény felület fölé felszerelni, például beton, aszfalt vagy kő fölé. Ajánlott talajfelület: fű, homok, gumiszőnyeg vagy fakéregmulcs.
7. A termék körül szükséges minimális szabad tér: 2,2 m.
8. Ne használja kedvezőtlen időjárási körülmények között (eső, hó, erős szél, jegesedés), illetve sötétedés után gyenge megvilágítás mellett.
9. Ne masszon mezítláb – sportcipő használata ajánlott.
10. Használat közben ne viseljen ékszert – fennáll a beakadás és sérülés veszélye.

## FELSZERELÉS FAFALRA

1. A fafal vagy panel vastagsága legalább 18 mm legyen.
2. Fúrjon lyukat a kívánt helyre.
3. Hátrólól üsse be a T-anyát.
4. Rögzítse a mázófogást a csavar és az alátét segítségével, legfeljebb 10 Nm nyomatékkal meghúzva.
5. Néhány nap használat után ellenőrizze újra a csavarokat, és szükség esetén húzza meg őket.



## ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS

1. Hetente legalább egyszer ellenőrizze az összes rögzítőelemet.
2. Rendszeresen ellenőrizze a mázófogások állapotát – repedések vagy éles szélek esetén hagyja abba a használatot.
3. Télen ajánlott a terméket leszerelni és száraz helyen tárolni.
4. Nedves ruhával tisztítsa, vegyszerek használata nélkül.
5. A mázófogásokat ne fesse és ne lakkozza.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

A használati idő végén a terméket a helyi előírásoknak megfelelő hulladékgyűjtő ponton adja le.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

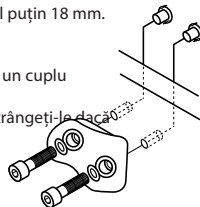
1. A játékerületen nem lehetnek akadályok, éles szélek vagy kemény tárgyak.
2. Ne engedje, hogy a gyermekek a terméket rendeltetésellenesen használják.
3. Ha a terméket nem használják, kisgyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

## AVERTISMENTE

1. Nu este potrivit pentru copii cu vârsta sub 36 de luni – risc de sufocare din cauza pieselor. A se utiliza numai sub supravegherea unui adult.
2. Produsul este destinat exclusiv utilizării private la domiciliu și nu trebuie utilizat în locuri publice (parcuri, școli, locuri de joacă, hoteluri, campinguri).
3. Montarea și prima verificare a produsului trebuie efectuate de un adult.
4. Sarcina maximă admisă: 40 kg.
5. Produsul nu trebuie montat deasupra unei suprafețe dure, cum ar fi betonul, asfaltul sau piatra.
6. Suprafață recomandată: iarbă, nisip, covor de cauciuc sau mulci din scoară.
7. Spațiul liber minim în jurul produsului: 2,2 m.
8. Nu utilizați în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt puternic, polei) și nici după lăsarea întinericului în condiții de iluminare insuficientă.
9. Nu vă cățațați descurt – se recomandă încălțăminte sport.
10. Nu purtați bijuterii în timpul utilizării – există risc de agățare și accidentare.

## MONTARE PE UN PERETE DIN LEMN

1. Peretele sau panoul din lemn trebuie să aibă o grosime de cel puțin 18 mm.
2. Găuriți un orificiu în locul ales.
3. Introduceți prin lovire piulița tip T din partea din spate.
4. Fixați priza de cățărare folosind șurubul și șaiba, strângând la un cuplu maxim de 10 Nm.
5. După câteva zile de utilizare, verificați din nou șuruburile și strângeți-le dacă este necesar.



## CONTROL ȘI ÎNTREȚINERE

1. Verificați fixarea tuturor componentelor cel puțin o dată pe săptămână.
2. Verificați periodic starea prizelor de cățărare – în cazul apariției fisurilor sau marginilor ascuțite, încetați utilizarea.
3. În perioada de iarnă se recomandă demontarea produsului și depozitarea acestuia într-un loc uscat.
4. Curățați cu o cârpă umedă, fără utilizarea substanțelor chimice.
5. Nu vopsiți și nu lăcuți prizele de cățărare.

## ELIMINARE

La sfârșitul duratei de viață, predați produsul la un centru de colectare a deșeurilor conform reglementărilor locale.

## INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

1. În zona de joacă nu trebuie să existe obstacole, margini ascuțite sau obiecte dure.
2. Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul într-un mod necorespunzător destinației sale.
3. Când produsul nu este utilizat, păstrați-l într-un loc inaccesibil copiilor mici.

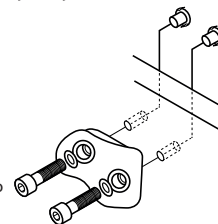
RO

## UPOZORENJA

1. Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci – opasnost od gušenja sitnim dijelovima.
2. Koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.
3. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u kućanstvu i ne smije se koristiti na javnim mjestima (parkovi, škole, dječja igrališta, hoteli, kampovi).
4. Montažu i prvu provjeru proizvoda mora obaviti odrasla osoba.
5. Maksimalno dopušteno opterećenje: 40 kg.
6. Proizvod se ne smije postavljati iznad tvrde podloge kao što su beton, asfalt ili kamen. Preporučena podloga: trava, pijesak, gumena podloga ili malč od kore.
7. Minimalni slobodni prostor oko proizvoda: 2,2 m.
8. Ne koristiti u lošim vremenskim uvjetima (kiša, snijeg, jak vjetar, poledica) niti nakon sumraka pri slabom osvjetljenju.
9. Ne penjati se bosih nogu – preporučuje se sportska obuća.
10. Tijekom uporabe ne nositi nakit – postoji opasnost od zapinjanja i ozljeda.

## MONTAŽA NA DRVENI ZID

1. Drveni zid ili ploča moraju biti debljine najmanje 18 mm.
2. Izbušite otvor na odabranom mjestu.
3. Sa stražnje strane umetnite i učvrstite T-maticu.
4. Pričvrstite penjačko hvatište pomoću vijka i podloške te zategnite maksimalnim momentom od 10 Nm.
5. Nakon nekoliko dana uporabe ponovno provjerite vijke i po potrebi ih dotegnite.



## KONTROLA I ODRŽAVANJE

1. Provjeravajte pričvršćenje svih dijelova najmanje jednom tjedno.
2. Redovito provjeravajte stanje hvatišta – u slučaju pukotina ili oštih rubova prestanite s uporabom.
3. Tijekom zime preporučuje se demontirati proizvod i pohraniti ga na suho mjesto.
4. Čistite vlažnom krpom bez uporabe kemijskih sredstava.
5. Ne bojite i ne lakirajte hvatište.

## ODLAGANJE

Po završetku vijeka trajanja proizvod predajte na mjesto za prikupljanje otpada u skladu s lokalnim propisima.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

1. U prostoru za igru ne smiju se nalaziti prepreke, oštri rubovi ili tvrdi predmeti.
2. Ne dopustite djeci da koriste proizvod na način koji nije u skladu s njegovom namjenom.
3. Kada se proizvod ne koristi, čuvajte ga izvan dohvata male djece.

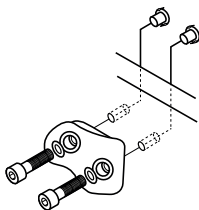
HR

## УПОЗОРЕЊА

1. Није pogodно за децу млађу од 36 месеци – опасност од гушења ситним деловима. Користити искључиво под надзором одрасле особе.
2. Производ је намењен искључиво за приватну употребу у домаћинству и не сме се користити на јавним местима (паркови, школе, деčја игралишта, хотели, кампови).
3. Монтажу и прву проверу производа мора обавити одрасла особа.
4. Максимално дозвољено оптерећење: 40 kg.
5. Производ се не сме постављати изнад тврде подлоге као што су бетон, асфалт или камен.
6. Препоручена подлога: трава, песак, гумена подлога или малч од коре дрвета.
7. Минималан слободан простор око производа: 2,2 m.
8. Не користити у лошим временским условима (киша, снег, јак ветар, поледица), нити по мраку при недовољном осветљењу.
9. Не пењати се боси – препоручује се спортска обућа.
10. Не носити накит током употребе – постоји опасност од запињања и повреда.

## МОНТАЖА НА ДРВЕНИ ЗИД

1. Дрвени зид или плоча морају бити дебљине најмање 18 mm.
2. Избушите отвор на одабраном месту.
3. Са задње стране утисните Т-навртку.
4. Причврстите хваташте помоћу вијка и подлошке, затежући максималним моментом од 10 Nm.
5. Након неколико дана употребе поново проверите вијке и по потреби их дотегните.



## КОНТРОЛА И ОДРЖАВАЊЕ

1. Проверавајте причвршћење свих делова најмање једном недељно.
2. Редовно контролишите стање хватаи шта – у случају пукотина или оштрих ивица прекините употребу.
3. Током зимског периода препоручује се демонтажа производа и складиштење на сувом месту.
4. Чистити влажном крпом без употребе хемијских средстава.
5. Не фарбати и не лакирати хватаишта.

## ОДЛАГАЊЕ

По истеку века трајања производа, одложите га на место за сакупљање отпада у складу са локалним прописима.

## ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

1. У простору за игру не сме бити препрека, оштрих ивица нити тврдих предмета.
2. Не дозволите деци да користе производ на начин који није у складу са његовом наменом.
3. Када се производ не користи, чувајте га ван домашња мале деце.

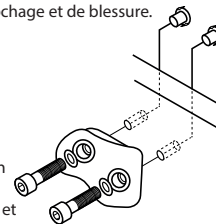
SR

## AVERTISSEMENTS

1. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – risque d'étouffement dû aux petites pièces.
2. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
3. Produit destiné exclusivement à un usage privé à domicile ; il ne doit pas être utilisé dans des lieux publics (parcs, écoles, aires de jeux, hôtels, campings).
4. Le montage et la première vérification du produit doivent être effectués par un adulte.
5. Charge maximale autorisée : 40 kg.
6. Ne pas installer le produit au-dessus d'une surface dure telle que le béton, l'asphalte ou la pierre.
7. Surface recommandée : herbe, sable, tapis en caoutchouc ou paillis d'écorce.
8. Espace libre minimal autour du produit : 2,2 m.  
Ne pas utiliser en cas de mauvaises conditions météorologiques (pluie, neige, vent fort, verglas) ni après la tombée de la nuit en cas d'éclairage insuffisant.
9. Ne pas grimper pieds nus – des chaussures de sport sont recommandées.
10. Ne pas porter de bijoux pendant l'utilisation – risque d'accrochage et de blessure.

## MONTAGE SUR UNE PAROI EN BOIS

1. La paroi ou le panneau en bois doit avoir une épaisseur minimale de 18 mm.
2. Percer un trou à l'endroit souhaité.
3. Enfoncer l'écrou en T par l'arrière.
4. Fixer la prise d'escalade à l'aide de la vis et de la rondelle, en serrant avec un couple maximal de 10 Nm.
5. Après quelques jours d'utilisation, vérifier à nouveau les vis et les resserrer si nécessaire.



## CONTRÔLE ET ENTRETIEN

1. Vérifier la fixation de tous les éléments au moins une fois par semaine.
2. Contrôler régulièrement l'état des prises – en cas de fissures ou d'arêtes vives, cesser immédiatement l'utilisation.
3. En période hivernale, il est recommandé de démonter le produit et de le stocker dans un endroit sec.
4. Nettoyer avec un chiffon humide sans utiliser de produits chimiques.
5. Ne pas peindre ni vernir les prises.

## ÉLIMINATION

À la fin de sa durée de vie, déposer le produit dans un point de collecte des déchets conformément à la réglementation locale.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. La zone de jeu doit être exempte d'obstacles, d'arêtes vives et d'objets durs.
2. Ne pas laisser les enfants utiliser le produit d'une manière non conforme à sa destination.
3. Lorsque le produit n'est pas utilisé, le conserver hors de portée des jeunes enfants.

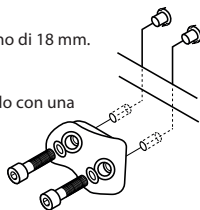
FR

## AVVERTENZE

1. Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi – rischio di soffocamento a causa delle piccole parti.
2. Utilizzare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.  
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato domestico e non deve essere utilizzato in
3. luoghi pubblici (parchi, scuole, aree gioco, hotel, campeggi).
4. Il montaggio e il primo controllo del prodotto devono essere eseguiti da un adulto.
5. Carico massimo consentito: 40 kg.
6. Non installare il prodotto sopra superfici dure come cemento, asfalto o pietra.
7. Superficie consigliata: erba, sabbia, tappeto in gomma o corteccia pacciamante.
8. Spazio libero minimo intorno al prodotto: 2,2 m.  
Non utilizzare in caso di condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, vento forte, ghiaccio) né dopo il tramonto con illuminazione insufficiente.
9. Non arrampicarsi a piedi nudi – si raccomandano scarpe sportive.
10. Non indossare gioielli durante l'utilizzo – rischio di impigliamento e lesioni.

## MONTAGGIO SU PARETE IN LEGNO

1. La parete o il pannello in legno devono avere uno spessore minimo di 18 mm.
2. Praticare un foro nel punto desiderato.
3. Inserire il dado a T dal lato posteriore.
4. Fissare la presa da arrampicata utilizzando vite e rondella, serrando con una coppia massima di 10 Nm.
5. Dopo alcuni giorni di utilizzo, controllare nuovamente le viti e serrarle se necessario.



## CONTROLLO E MANUTENZIONE

1. Verificare il fissaggio di tutti gli elementi almeno una volta alla settimana.
2. Controllare regolarmente lo stato delle prese – in presenza di crepe o bordi taglienti interrompere immediatamente l'utilizzo.
3. Durante il periodo invernale si consiglia di smontare il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto.
4. Pulire con un panno umido senza utilizzare prodotti chimici.
5. Non verniciare né laccare le prese.

## SMALTIMENTO

Al termine della vita utile del prodotto, conferirlo presso un centro di raccolta dei rifiuti secondo le normative locali.

## ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. Nell'area di gioco non devono essere presenti ostacoli, spigoli vivi o oggetti duri.
2. Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.
3. Quando il prodotto non viene utilizzato, conservarlo fuori dalla portata dei bambini piccoli.

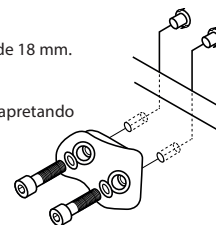
IT

## ADVERTENCIAS

1. No apto para niños menores de 36 meses: riesgo de asfixia por piezas pequeñas.
2. Utilizar únicamente bajo la supervisión de un adulto.
3. El producto está destinado exclusivamente al uso privado doméstico y no debe utilizarse en lugares públicos (parques, escuelas, áreas de juego, hoteles o campings).
4. El montaje y la primera inspección del producto deben ser realizados por un adulto.
5. Carga máxima permitida: 40 kg.
6. No instalar el producto sobre superficies duras como hormigón, asfalto o piedra.  
Superficie recomendada: césped, arena, alfombra de goma o mantillo de corteza.
7. Espacio libre mínimo alrededor del producto: 2,2 m.
8. No utilizar en condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, viento fuerte o hielo) ni después del anochecer con iluminación insuficiente.
9. No escalar descalzo; se recomienda el uso de calzado deportivo.
10. No llevar joyas durante el uso; existe riesgo de enganche y lesiones.

## MONTAJE EN UNA PARED DE MADERA

1. La pared o panel de madera debe tener un grosor mínimo de 18 mm.  
Perfore un orificio en el lugar deseado.
2. Introduzca la tuerca en T desde la parte posterior.
3. Fije la presa de escalada utilizando el tornillo y la arandela, apretando con un par máximo de 10 Nm.  
Tras varios días de uso, vuelva a comprobar los tornillos y
5. apriételos si es necesario.



## INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Compruebe la fijación de todos los elementos al menos una vez por semana.
2. Revise regularmente el estado de las presas; si aparecen grietas o bordes afilados, deje de utilizarlas.
3. Durante el invierno se recomienda desmontar el producto y almacenarlo en un lugar seco.
4. Limpie con un paño húmedo sin utilizar productos químicos.
5. No pinte ni barnice las presas.

## ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil, entregue el producto en un punto de recogida de residuos de acuerdo con la normativa local.

## INDICACIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

1. En la zona de juego no debe haber obstáculos, bordes afilados ni objetos duros.
2. No permita que los niños utilicen el producto de forma contraria a su uso previsto.
3. Cuando el producto no se utilice, guárdelo fuera del alcance de los niños pequeños.

ES